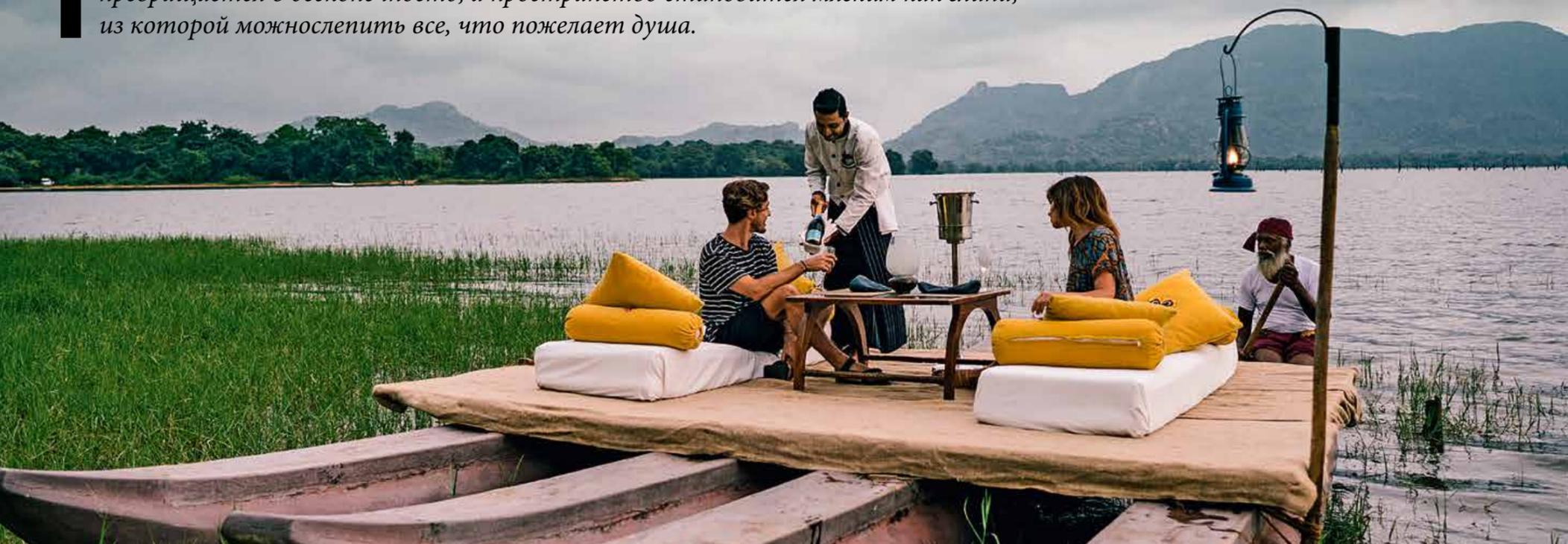


#romantic #secretplace #spiritualjourney #familyvacation

ИНДИЙСКИЙ ОКЕАН | INDIAN OCEAN

AMAYA RESORTS & SPAS

Есть люди, волшебные, словно море ночью. Все, к чему бы они ни прикоснулись, начинает плавно играть, как мерцание луны о поверхность воды. Эта размеренная ритмика – их отличительная особенность, благодаря чему время превращается в бесконечность, а пространство становится мягким как глина, из которой можно слепить все, что пожелает душа.



There are people who are as magical as the night sea. Everything they touch begins to play as smoothly as the moon glimmering on the water. This measured eurhythmics is their distinctive feature that turns time into infinity, and makes space soft as clay to mold anything the heart desires.

Магия, сопровождающая жизнь таких людей, отнюдь не что-то сверхъестественное. Но для того, чтобы понять, откуда она берется, необходимо охладить свой пыл. Все свойственные нам эмоциональные состояния берут начало далеко за пределами нашего тела. Мы не создаем настроения, мы лишь производим определенный свет. Чувствовать раздраженность или агрессию, возбуждение или отчаяние также естественно, как и тихий восторг либо приятное плотное чувство тепла внутри. Что бы мы ни ощущали, важно отдавать себе в этом отчет каждое мгновение. Тогда представляется возможным впоследствии сделать осознанный выбор, определить свое движение из одной эмоции в другую, умело жонглируя состояниями, опираясь на жизненные обстоятельства. Если суметь в любой миг вспомнить о том, что текущая ситуация не вечная и не определяет целиком нашу необъятную сущность, тогда мы по-настоящему становимся мастерами своей жизни.

Безупречность в поступках как и в мире вокруг, лежит в месте, где сложено собственное оружие, оставлены притязания и требования, опущены люди, а на их месте неожиданно появляется источник, который наполняет каждую мысль ясностью и силой, душу – знанием вместо веры, а дух – невозмутимой крепостью. Это устойчивое состояние невозможно расшатать. И даже, если удастся, то путь к нему останется всегда прежним. Один из таких путей лежит на Шри-Ланку. Тропический остров в Индийском океане – само по себе звучит достаточно убедительно и похожим на то, что здесь хранится нечто схожее на вечную безмятежность. Шри-Ланка не отказывается от подобных эпитетов, но является местом гораздо более глубоким, чем описательные характеристики, и требует взамен историй с многозначительными метафорами. Вероятно, именно так были написаны древние Веды и Священные учения Буддизма. Ведь простонародным языком не описать того, что сложнее слов. Впрочем, автохтонным языком Шри-Ланки когда-то являлся именно ведийский.

Рассказывая о географии Шри-Ланки, стоит отметить ее расположение на одноименном острове у юго-восточного побережья Индостана, – согласно некоторым источникам, некогда связанным с материком, так называемым Адамовым мостом – природной или рукотворной отмелью. Захватившие эти края в средние века португальцы прозвали остров Цейлоном, но после провозглашения независимости во второй половине XX века, страна получила обратно свое исконное имя – Шри-Ланка, что в переводе с санскрита означает «славная, благословенная земля». Так ли это на самом деле, Вы почувствуете во время Вашего путешествия сами! Случается, что сильнейшие достоинства того или иного места обретают дополнительное выражение. Благодаря AMAYA RESORTS & SPAS Шри-Ланка получила свои «визитные карточки», разбросанные в самых «глубоких» местах острова. Эта гостиничная компания насчитывает 7 первоклассных отелей и ретритов, которые цепочкой расположились по центру острова, разделяя его пополам с запада на восток.

The magic accompanying the life of such people is not something supernatural. But to understand its source you need to cool down your ardor. All our inherent emotional states originate far outside our bodies. We do not create the mood but only replicate a certain light. The feelings of irritability or aggression, anxiety or despair are as natural as quiet delight or a pleasant feeling of warmth inside. Regardless of what we feel it is important to be aware of this fact at any given moment. Only then will we be able to subsequently make the informed choices, to define our movement from one emotion to another, skillfully juggling different states, based upon the circumstances of life. If we can remember that the current situation is not eternal at any time and that it does not define our immense essence, we will truly become the masters of our lives. Perfection in deeds, as well as in the world around us, lies in a place where weapons have been laid down, claims and demands abandoned, and the people released, and in their place suddenly appears a source that fills every thought with clarity and force, the soul – with knowledge instead of

faith, and the spirit – with unperturbed strength. It is impossible to loosen this state. And even if that happens, the path to it will remain the same forever. One of these paths leads to Sri Lanka. A tropical island in the Indian Ocean – this itself sounds convincing enough and hinting at something similar to eternal serenity being hidden here. Sri Lanka does not refuse such epithets, but it is a place much deeper than the descriptive characteristics, instead requiring stories with meaningful metaphors. Perhaps this is how ancient Vedas and sacred teachings of Buddhism were written. A simple language cannot describe that which is more complicated than words. However, in ancient times the autochthonous language of Sri Lanka was Vedic. Talking about the geography of Sri Lanka, it is worth mentioning that it is located on an island of the same name off the southeast coast of Hindustan, that, according to some sources, was once connected to the mainland by a natural or man-made shoal – the so-called Adam's Bridge. The Portuguese, who controlled the area during the Middle Ages, gave the island the name of Ceylon, but after gaining independence in the latter half of

the XX century, the country went back to its original name – Sri Lanka, which means “holy island” in Sanskrit. See for yourself whether it is true during your trip here! It so happens that the strongest merits of a place acquire further expression. Thanks to the AMAYA RESORTS & SPAS, Sri Lanka obtained its landmarks, scattered throughout the “deepest” places on the island. This hotel company includes 7 first-rate hotels and retreats that form a chain in the center of the island, dividing it in half from east to west. After visiting them, you will see first hand how precisely each hotel reflects the place it is located at. The Amaya resorts are full of Lankan spirit of elegant simplicity, exposing the primordial culture and traditions in the quiet solitude. After a 4 hours drive (180 km) from the Lankan capital – Colombo, your next stop will be at AMAYA LAKE, located among the thickets of the jungle near the ancient shrine - Dambulla cave temple. Stepping onto the soft moist ground, you cannot help but give in to the surrounding nature. Here you will see the real country life influenced by places sacred for the Lankans. The saturated air will

Случается, что сильнейшие достоинства того или иного места обретают дополнительное выражение. Благодаря Amaya Resorts & Spas Шри-Ланка получила свои «визитные карточки», разбросанные в самых «глубоких» местах острова. Эта гостиничная компания насчитывает 7 первоклассных отелей и ретритов, которые цепочкой расположились по центру острова, разделяя его пополам с запада на восток.

После посещения каждого из них, Вы сами почувствуете, насколько точно каждый отель отображает место, в котором находится.

Курорты Амаю пронизаны ланкийским духом элегантной простоты, обнажая исконную культуру и традиции в тихом уединении. После 4 часов пути (180 км) от ланкийской столицы – Коломбо, Вашей следующей остановкой станет **AMAYA LAKE**, расположенный среди зарослей джунглей вблизи древнейшей святыни – пещерного храма Дамбулла.

Только ступив на эту мягкую от влажности землю, Вы не сможете не сдаться окружающей природе. Здесь перед Вами откроется настоящая деревенская жизнь под влиянием сакральных для ланкийцев мест. Насыщенный воздух усмирит суету мыслей, а утонченная роскошь отеля позволит пребывать в непринужденном затворничестве.

Amaya Lake – истинное тропическое убежище с потрясающим видом на озеро Кандалама. Из предложенных 101 номеров и сьютов, оформленных в естественной отделке, выберите свой оазис. Amaya Lake признан экологически чистым курортом с окружающим его богатым биоразнообразием. Наслаждайтесь, просыпаясь каждое утро под оживленное пение птиц, и пусть ветер с тихим шелестом листьев на деревьях оживляет Ваши чувства!

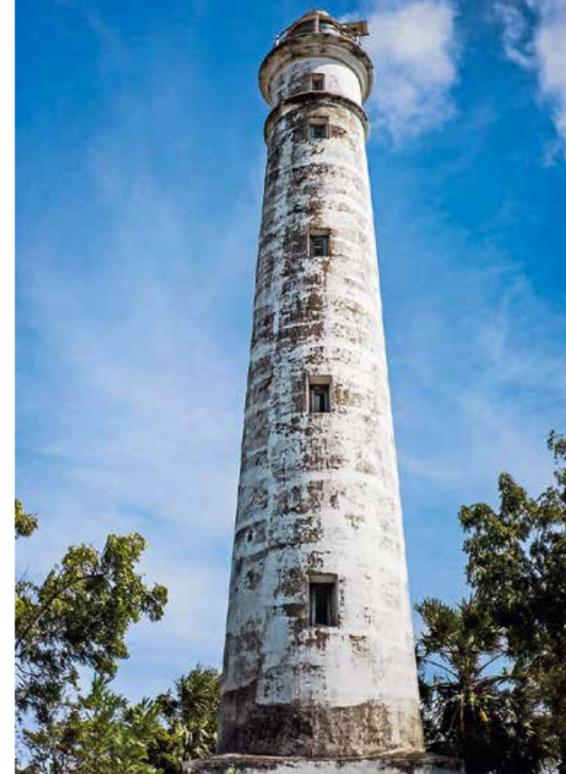
Рестораны этого курорта соединяют в своем меню элементы международной кухни с ланкийским оттенком. Вид на сад и элегантное освещение, успокаивающая восточная музыка царят в ресторане Samara.

От находящегося рядом с просторным бассейном Amaya Lake Bar открывается великолепный вид на пышные сады. Попивайте здесь неторопясь тропические соки, слушайте живую музыку вечерами, наслаждаясь фирменными коктейлями.

Пребывая в Amaya Lake, Вам непременно захочется много гулять, исследуя деревни острова и изучая их культуру, открывать для себя древние храмы, из числа которых и таинственная гора Сигирия.

Всего в нескольких шагах от отеля расположилось другое сокровище – **AMAYA SIGNATURE**, являющееся частью цепочки Small Luxury Hotels of the World. Находящийся среди культурного треугольника Шри-Ланки, этот бутик-отель представляет тропическим раем, окутанном пышной природой с разнообразной флорой и фауной.

Каждый из 24 роскошных номеров имеет потрясающий вид на сады, и богато украшен изысканной дизайнерской мебелью. Имея площадь 235 кв.м, все сьюты располагают собственным балконом и верандой, просторными ванными



комнатами с джакузи и косметическими принадлежностями от бренда Bvlgari.

Ресторан Green Apple находится прямо у бассейна и имеет пленительный вид на озеро Кандалама, предлагая отведать кулинарные чудеса. Неподалеку находится Amaya Signature Bar с отдельным винным погребом с марочными винами.

Следуя далее на 140 километров на восток, к самому океану, Вы окажетесь в **AMAYA BEACH**. Расположенный на красивом песчаном берегу залива Пасикуда, у освещенной солнцем гавани, этот отель предлагает нечто более особенное, чем отдых у океана. Здесь кругом богатая тропическая растительность, большие номера и сьюты, и бесконечные просторы для мечтаний! Защищенный рифом залив является одним из самых спокойных мест океанского побережья. Здесь даже песок мягче, который словно тает в руках.

pacify restless thoughts and sophisticated luxury of the hotel will allow for natural reclusion.

The Amaya Lake is a real tropical haven with stunning views of Kandalama Lake. Pick your oasis from the 101 rooms and suites with a natural decor.

The Amaya Lake is a recognized eco-friendly resort surrounded by rich biodiversity. Enjoy waking up every morning to animated bird song, and the soft rustle of the leaves in the wind vivify your senses! The resort's restaurants combine international cuisine with elements of Lankan flavor. Elegant lighting and soothing garden are at your disposal at the Samara restaurant.

The poolside Amaya Lake Bar provides spectacular views of the lush gardens. It is a perfect place to enjoy a tropical juice and listen to live music at night while sipping a unique cocktail.

Staying at the Amaya Lake will entice you to do a lot of walking on foot, exploring the island villages and learning their culture, discovering ancient temples including the mysterious Mount Sigiriya.

There is another treasure just a few steps away – the **AMAYA SIGNATURE**, which is a part of the Small Luxury Hotels of the World chain. Located in the cultural triangle of Sri Lanka, this boutique hotel represents a tropical paradise, surrounded by lush nature with diverse flora and fauna.

All of its 24 luxury rooms have enthralling views of the gardens and are richly decorated with exquisite designer furniture. With an area of 235 sqm, all suites have a private balcony and a terrace, spacious bathrooms with a jacuzzi and cosmetic products from Bvlgari.

The Green Apple Restaurant is located next to the pool and offers a captivating view of Kandalama Lake and a chance to try its culinary wonders. The nearby Amaya Signature Bar has its own wine cellar with vintage wines.

Going 140 kilometers further east, to the very ocean, you will find yourself in the **AMAYA BEACH**.

It so happens that the strongest merits of a place acquire further expression. Thanks to the Amaya Resorts & Spas, Sri Lanka obtained its landmarks, scattered throughout the “deepest” places on the island. This hotel company includes 7 first-rate hotels and retreats that form a chain in the center of the island, dividing it in half from east to west.

Located on a beautiful sandy shore of the Pasikudah bay, near the sunlit harbor, this hotel offers a little more than leisure time by the ocean. There is rich tropical growth everywhere around it, large rooms and suites, and endless expanses for dreams!

The bay, protected by a reef, is one of the most tranquil places of the ocean coast. Even the sand here is softer, seemingly melting in your hands. The Amaya Beach has 125 rooms and suites ranging from 47 to 185 sqm, most of them with views of the beach, decorated in fresh colors with splashes of bright,





Amaya Beach располагает 125 номерами и съёмными площадями от 47 до 185 кв.м, большинство из которых имеют вид на пляж и оформлены в свежих тонах с вкраплениями ярких цветов, повторяющих атмосферу этого вдохновляющего острова. Как и водится курорту у океана, рестораны Amaya Beach специализируются на морепродуктах.

Пряные блюда Вы можете отведать в Spice Market и Elements, в Reef Café попробовать кухню из шриланкийских сезонных продуктов, а в Aqua Bar побалуйте себя атмосферой alfresco у бассейна с бокалом прохладительных напитков. Возвращаясь вглубь острова через невероятные красоты заповедников Шри-Ланки после прохождения пути в 200 км, Вы окажетесь в **AMAYA LANGDALE**.

Находясь в Центральной провинции неподалеку от знаменательного города Нувара-Элия на высоте свыше 1800 метров над уровнем моря, Amaya Langdale является настоящим ретритом, где вместо воздуха вдыхаешь безмятежность.

Бутик-отель с зеленой крышей просто сливается с окружающим изумрудного цвета просторством.

Каждый из номеров гостиницы отображает колониальное величие вместе с мебелью ручной работы и другими предметами ремесла. Amaya Langdale укрыт в горах под толстым слоем тумана. Но моменты, когда он развеивается, совпадают с той ясностью мыслей, которую Вы обретаете. Как приятно это чувствовать, просто сидя на своей террасе с теплой чашкой чая! Проехав далее глубже в зеленые джунгли, через 2,5 часа пути Вы окажетесь в Amaya Hills, находящийся в древней столице бывшего Королевства Канди.

Расположенный высоко на живописных холмах, словно гнездо, **AMAYA HILLS** предлагает Вам захватывающие впечатления.

Являясь эко-курортом, Amaya Hills познакомит Вас с культурой Канди через призму своей простой роскоши. Черпая вдохновение из древних местных архитектурных концепций и мотивов, 100 номеров гостиницы декорированы резными деревянными изделиями и открывают живописный вид на холмы Heerassagala и виднеющиеся долины за ними, которые столь приятно рассматривать из окон от пола до потолка.

В ресторане RASAWASALA Вас ожидают экзотические блюда и прекрасный вид на природу с

террасы, а в Dumbara можно наслаждаться коктейлями и классическими винами за приятным разговором с близкими после долгих прогулок. Позвольте себе отведать чашку всемирно известного цейлонского чая в Tea Room в теплой и уютной обстановке плюшевых диванов.

Откройте для себя древние ритуалы, совершая поездку в скальные храмы Канди, чтобы познать себя и мир чуточку лучше! Здешняя природа наполнит Вас силами после прохождения ритуалов в эксклюзивном аювердическом спа Amaya Hills – Панча Карма, который бережно хранит знания о здоровье, переданные через поколения.

Совсем рядом с Amaya Hills находится и **AMAYA BUNGALOW** – роскошные частные бунгало для тех, кто ценит абсолютную уединенность.

Все Luxury Residence, находясь в собственном анклаве частных тропических садов, располагают 4-мя спальными комнатами, укомплектованными джакузи под открытым небом, и бассейном.

Здесь можно провести множество часов в богатой библиотеке или же просто, расслабляясь у бассейна, вдыхать заряженный ионами воздуха.

Ваш частный дворецкий поможет спланировать отдых и возьмет на себя все заботы по обслуживанию Вашей виллы.

Вам будет предложено меню ресторанов Amaya Hills, которым Вы можете воспользоваться, в том числе, не выходя из собственной резиденции.

Всего в полутора часах езды находится Ваша конечная станция – **AMAYA HUNAS FALLS**.

Этот отель расположен неподалеку от захватывающих дух водопадов, низвергающих свои воды со скальных обрывов. Окружающая вездесущая горная прохлада наполнит Вас безмятежной жизнью.

Все номера отеля имеют вид на покрытый обильной растительностью горный хребет Матале и Hunasgiriya с их едва заметными пиками.

Расположенный у подножия горы Hunasgiriya, отель имеет 31 номер, включая съюты.

Кулинарные путешествия в Amaya Hunas Falls – это всегда удовольствие. Lakeview является одним из лучших ресторанов в Канди, где предлагаются вкусные завтраки и основные блюда, и откуда открывается прекрасный вид на окружающие холмы и покрытые лесом вершины.

mimicking the atmosphere of this inspiring island. Befitting an ocean resort, the Amaya Beach restaurants specialize in seafood.

You can enjoy a spicy dish at the Spice Market or the Elements, try Sri Lankan cuisine made from seasonal ingredients at the Reef Café, or treat yourself to alfresco dining by the pool at the Aqua Bar while enjoying a refreshing drink.

Going 200 kilometers back into the middle of the island through the incredible beauty of Sri Lanka you will find yourself at **AMAYA LANGDALE**.

Located in the Central Province not far from the remarkable city of Nuwara Eliya at an altitude of over 1,800 meters, the Amaya Langdale represents a true retreat, where you breathe serenity instead of air.

This boutique hotel with a green roof easily blends with the surrounding emerald green space.

Each hotel room reflects the colonial grandeur with its handmade furniture and other craft items.

The Amaya Langdale is hidden in the mountains under a thick layer of fog. But the time it dissipates coincides with the clarity of thought that you will gain. It is such a nice feel to just sit on your own porch with a warm cup of tea!

Going deeper into the green jungle, a two and a half hour trip will take you to the **AMAYA HILLS**, located in the former capital of the ancient Kingdom of Kandy.

Situated high in the picturesque hills, like a nest, the Amaya Hills offers captivating experiences.

Being an eco-friendly resort, the Amaya Hills will introduce you to the culture of Kandy through its simple luxury. Drawing inspiration from the lo-

cal ancient architectural concepts and motifs, its 100 rooms are decorated with wooden carvings and scenic views of the hills of Heerassagala and the valleys behind it, which make for a great view considering the hotel's floor to ceiling windows.

The RASAWASALA restaurant offers exotic dishes and a beautiful view of nature from the terrace, and the Dumbara makes a great place to enjoy cocktails and classic wines while having a pleasant conversation with loved ones after a long day's walk.

Treat yourself to a cup of world famous Ceylon tea in the Tea Room in a warm and cozy atmosphere of plush sofas.

Discover the ancient rituals on a trip to rock temples of Kandy and get to know yourself and the world a little better! The local nature will fill you with strength after a ritual in an exclusive Ayurvedic Amaya Hills spa Panca Karma, which cherishes the health knowledge passed down through the generations.

Right next to the very near to the Amaya Hills is **AMAYA BUNGALOW** – luxurious private bungalows for those who appreciate absolute privacy.

All the Luxury Residences, being in their own private enclave of tropical gardens, have 4 bedrooms

with outdoor hot tubs and swimming pools. Here you can spend hours in the expansive library, or simply relax by the pool breathing the ionized air.

Your private butler will help you plan your stay and will take care of maintaining your villa.

The menus of the Amaya Hills restaurants are there for your consideration and you can enjoy the meals in the comfort of your own residence.

Just a half hour drive away lies your final destination – **AMAYA HUNAS FALLS**.

This hotel is located next to the breathtaking waterfalls with their waters falling down the rocky cliffs.

The surrounding mountain cool will fill you with serenity.

All rooms have views of the Matale and Hunasgiriya mountain range and its barely visible peaks covered with lush vegetation.

Located at the foot of the Hunasgiriya mountain, the hotel offers 31 rooms, including suites.

The culinary journey in the Amaya Hunas Falls is a great delight. The Lakeview is one of the best restaurants in Kandy offering delicious breakfasts and main dishes alongside astounding views of the surrounding hills and forest covered peaks.



← Для бронирования специальных предложений Amaya Resorts & Spas, переходите по ссылке: www.amayaresorts.com/offers

AMAYA RESORTS & SPAS
+94 114 767 888/800
reservations@amayaresorts.com



← To take advantage of special offers of the Amaya Resorts & Spas, please use the following link: www.amayaresorts.com/offers

AMAYA RESORTS & SPAS
+94 114 767 888/800
reservations@amayaresorts.com

